



Программа

Двадцать второго межвузовского семинара

«Лингвострановедение:

методы анализа, технологии обучения»

20-21 июня 2024 года

Москва, Изд-во «МГИМО-Университет»

2024

МГИМО МИД России

20-21 июня 2024 года

Программа

Двадцать второго межвузовского семинара

«Лингвострановедение:

методы анализа, технологии обучения»

МГИМО МИД России
20-21 июня 2024 г.

Четверг, 20 июня 2024 г., зал № 1

Пленарное заседание

10.00 – 11.30

Вступительное слово проректора МГИМО по языковой и довузовской подготовке **Путинцева Игоря Сергеевича**

Доклады:

Теркулов Вячеслав Исаевич, доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского языка Донецкого государственного университета
Особенности лексикона дончанина 2014-2021 гг.: война как словарная сущность

Кофе-пауза 11.30 – 12.00

12.00 – 15.00

Рубен Дарио Флорес, доцент кафедры языкознания гуманитарного факультета Национального университета Боготы (Колумбия), президент Института Льва Толстого, переводчик романа в стихах «Евгений Онегин» и стихотворений А.С.Пушкина на испанский язык, кавалер Ордена Дружбы.

Филологические аспекты авторского перевода романа в стихах А.С.Пушкина «Евгений Онегин» на испанский язык (на примере некоторых культурно-исторических реалий)

Чернышёва Лариса Николаевна, старший преподаватель кафедры индо-иранских и африканских языков МГИМО
Эфиопия – родина Ганнибалов

Веденина Людмила Георгиевна, доктор филологических наук, профессор кафедры французского языка МГИМО
Пушкин и Франция

Обед 15.00 – 16.00

Круглый стол

Проблемы воспитания в иноязычном вузовском образовании

16.00 – 17.30, ауд. 442

Руководители:

Чигашева Марина Анатольевна, кандидат филологических наук, начальник Управления языковой подготовки, профессор кафедры немецкого языка МГИМО

Веденина Людмила Георгиевна, доктор филологических наук, профессор кафедры французского языка МГИМО

Обсуждаемая проблематика

I. Воспитательный потенциал учебных пособий по иностранному языку:

профессор **Чигашева Марина Анатольевна**

Выступают: профессор **Е.В.Воевода**, доцент **О.К.Ильина**

II. Формирование системы отношений студентов на основе принципа единства аффекта и интеллекта:

Ясвин Витольд Альбертович, доктор психологических наук, доктор педагогических наук, заведующий кафедрой педагогической культуры и управления в образовании МГИМО

Выступают: доцент **Н.А.Успенская**, доцент **Н.И.Климович**

Межкультурная коммуникация со странами коллективного Запада – нужна ли она нам в иноязычном образовании в современных условиях?

В работе Круглого стола принимают участие все присутствующие

Пятница, 21 июня 2024 г., ауд. 506

Секция № 1
Языки в социокультурном пространстве

09.00 – 11.30

Руководитель:

Изотова Надежда Николаевна, доктор культурологи, профессор кафедры японского, корейского, индонезийского и монгольского языков МГИМО

Выступают:

Данчеева Надежда Васильевна, кандидат филологических наук, профессор кафедры английского языка Всероссийской академии внешней торговли

К вопросу о норме современного английского языка и влиянии социокультурных факторов

Антонян Ксения Владиславовна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института языкознания РАН

"A Grammar of Spoken Chinese" Чжао Юаньжэня: предмет изучения, теоретическая основа, язык описания

Изотова Надежда Николаевна, доктор культурологи, профессор кафедры японского, корейского, индонезийского и монгольского языков МГИМО

Структурно-семантические и функциональные особенности японских антропонимов

Шеменкова Светлана Сергеевна, старший преподаватель кафедры английского языка № 3 МГИМО

Английский язык в многоязычной Индии: роль, место, перспективы

Бредихина Ольга Михайловна, преподаватель кафедры английского языка № 8 МГИМО

Заимствования из греческого языка в юридическом английском

Авакова Юлия Михайловна, старший преподаватель кафедры языков стран Северной Европы и Балтии МГИМО

«Датское культурное наследие» в национальном дискурсе (после пожара в здании Копенгагенской биржи)

Чеканова Светлана Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 5 МГИМО

Язык как основной носитель национальной культуры

Матвеев Михаил Олегович, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка № 2 МГИМО
Взаимосвязь когнитивных процессов и межкультурной коммуникации

Дискуссия

Кофе-пауза 11.30 – 12.00

12.00 – 14.00

Сапожникова Юлия Львовна, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка Смоленского государственного университета
Роль культуронимов в описании персонажа и его картины мира (на материале романа Дж. Лахири «Тёзка»)

Крылов Александр Юльевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры арабского языка Института стран Востока
К вопросу об экспрессии арабского синтаксиса

Себрюк Анна Набиевна, кандидат филологических наук, доцент школы иностранных языков Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»
Креольский язык Галла (Gullah) в современной Америке: Мост между прошлым и будущим афроамериканской культуры

Авезова Барно Саиджановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Российского государственного университета им. А.Н.Косыгина
Семантико-когнитивный подход к изучению концепта «голова» в английском, таджикском и русском языках

Клебанова Анастасия Александровна, преподаватель кафедры английского языка № 6 МГИМО

Эрманд Тамара Армановна, преподаватель кафедры английского языка № 6 МГИМО

Слово – оружие XXI века

Дискуссия

Обед 14.00 – 15.00

15.00 – 18.00

Донина Ольга Валерьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики Воронежского государственного университета

Категоризация гнева в русском и английском языках

Титова Татьяна Романовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков МГИМО

Лингвистический аспект итальянских культурологических реалий

Муштанова Оксана Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков МГИМО

Прецедентные топонимы в итальянском языке и их функционирование в дискурсе современных СМИ

Румянцева Марина Сергеевна, ассистент кафедры второго иностранного языка и методики обучения иностранным языкам Владимирского государственного университета им. Столетовых

Особенности номинативного поля "market" в вузовских учебных материалах по английскому языку

Сатина Татьяна Васильевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Страноведческий потенциал коннотативного значения фразеологизмов

Борисова Дарья Сергеевна, преподаватель кафедры китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков МГИМО

Традиционные культурные реалии в современном искусстве Таиланда

Бовыкина Надежда Владимировна, кандидат юридических наук, Министерство обороны Российской Федерации

Актуальные проблемы лингвострановедения

Нагаева Ксения Эдуардовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области политических наук института международных отношений и социально-политических наук Московского государственного лингвистического университета

Настоящий автор «славной шутки» госпожи де Сталь

Дискуссия

После окончания работы секции участники приглашаются в аудиторию 509, где будет проходить заключительное пленарное заседание.

Пятница, 21 июня 2024 г., ауд. 507

**Секция № 2
Проблемы лингводидактики**

09.00 – 11.30

Руководитель:

Ильина Ольга Карловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 3 МГИМО

Выступают:

Мастыкина Людмила Юрьевна, кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой английского языка Смоленского государственного университета

Ключевые термины отечественной и зарубежной методики обучения иностранным языкам

Ильина Ольга Карловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 3 МГИМО

Модные тенденции в преподавании английского языка профессии. Нужно ли им следовать?

Орлова Ирина Анатольевна, кандидат технических наук, преподаватель школы итальянского языка UniversItalia

Практическое использование нейросетей для преподавателей иностранных языков

Полюдова Елена Николаевна, кандидат педагогических наук, и.о. заведующего кафедрой «Иностранный язык» Российского университета транспорта

Лингвострановедение в техническом вузе: возможности и перспективы при создании учебных материалов по английскому языку

Багузина Елена Ильинична, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка № 4 МГИМО

Герменевтический подход к развитию иноязычной коммуникативной компетентности студентов вуза

Сомова Светлана Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков института истории, философии и политических наук Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина

Проблемы обучения письму и письменной речи: цели, приемы, результаты

Алфимова Ирина Михайловна, преподаватель кафедры английского языка
Одинцовского филиала МГИМО

Рубанова Лариса Михайловна, кандидат педагогических наук, доцент
департамента методики преподавания социальных и гуманитарных наук
института гуманитарных наук Московского городского педагогического
университета

*Компетентностный подход в подготовке будущего преподавателя
английского языка*

Фролова Анастасия Андреевна, преподаватель кафедры медиалингвистики
факультета журналистики МГУ им. М.В.Ломоносова

Жанр в функциональной лингвистике

Кладенова Ирина Евгеньевна, магистр философии, учитель английского
языка Гимназии 47 города Кургана

*Эмпатическое познание: работа над сказками А.С.Пушкина на уроках
английского языка в старших классах гимназии*

Антипова Татьяна Васильевна, преподаватель кафедры французского
языка МГИМО

Развитие гибких навыков (soft skills) при обучении французскому языку

Дискуссия

Кофе-пауза 11.30 – 12.00

12.00 – 14.00

Гиловая Елена Анатольевна, кандидат педагогических наук, доцент
кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового
университета при Правительстве РФ

*Лингвострановедение в системе преподавания русского языка как
иностранный в экономическом вузе*

Москаленко Елизавета Борисовна, преподаватель кафедры китайского,
вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков
МГИМО

Способы увеличения мотивации к изучению лингвострановедения Китая

Кодзова Зуриет Нурбиевна, старший преподаватель кафедры арабского
языка и вторых иностранных языков Адыгейского государственного
университета

*Лингвострановедческая составляющая занятий по домашнему чтению при
обучении арабскому языку*

Шерматова Саадат Нурлановна, старший преподаватель института истории и регионоведения Кыргызского национального университета им. Жусупа Баласагына

Русский язык в аспекте лингвострановедения как предмет обучения в Кыргызстане

Гавронова Юлия Дмитриевна, кандидат психологических наук, доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических наук Смоленского государственного института искусств

Самостоятельная работа студентов с краеведческим материалом на немецком языке по теме «Смоленск»

Торопова Анна Андреевна, кандидат социологических наук, и.о. заведующего кафедрой языков стран Центральной и Юго-Восточной Европы МГИМО

Особенности развития языковой личности студента средствами внеаудиторной активности (на примере работы Клуба греческого языка МГИМО)

Яцкевич Анастасия Алексеевна, преподаватель кафедры французского языка МГИМО

Лингвокультурный концепт «искусство жить по-французски» в практике преподавания французского языка (на примере аутентичных видеоматериалов)

Гуреева Анна Витальевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингводидактики и современных технологий иноязычного образования института иностранных языков Московского педагогического государственного университета

Обучение английскому языку как второму иностранному

Кузнецов Захар Юрьевич, преподаватель кафедры иностранных языков с курсом русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П.Павлова

Образовательный телеграм-канал в обучении студентов медицинского вуза

Белова Мария Михайловна, учитель школы № 17 города Москвы

Ролевые игры в обучении иностранным языкам: опыт культурного взаимодействия

Дискуссия

Обед 14.00 – 15.00

15.00 – 18.00

Руководитель:

Климович Николай Иванович, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 6 МГИМО

Выступают:

Климович Николай Иванович, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 6 МГИМО

Воспитательная роль преподавателя при работе с аутентичными текстами

Цветкова Татьяна Константиновна, кандидат психологических наук, заведующий кафедрой переводческого и педагогического мастерства института непрерывного образования Московского государственного лингвистического университета

Лингводидактическая компетенция преподавателя иностранного языка

Костикова Лидия Петровна, доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков института истории, философии и политических наук Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина

Поиск путей оптимизации языковой подготовки адъюнктов военного вуза

Илюшина Анна Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков с курсом русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова

Возможности повышения эффективности языковой подготовки студентов медицинского вуза

Исаева Оксана Николаевна, кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой иностранных языков института истории, философии и политических наук Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина

Современные технологии в иноязычном образовании

Иванова Светлана Вячеславовна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка № 2 МГИМО

Новые формы взаимодействия преподаватель-студент в цифровую эпоху

Силаев Павел Витальевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка филологического факультета Смоленского государственного университета

Видеофрагменты без звука как опора для развития иноязычной речи

Ревкова Елизавета Андреевна, преподаватель кафедры иностранных языков института истории, философии и политических наук Рязанского государственного университета имени С.А.Есенина

Применение искусственного интеллекта в профессиональной подготовке студентов-международников

Сиваков Максим Анатольевич, преподаватель кафедры иностранных языков с курсом русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П.Павлова

Применение чат-ботов в языковой подготовке студентов медицинского вуза

Иляхин Алексей Дмитриевич, магистрант Ростовского государственного экономического университета

Проблемы и перспективы применения искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам

Иванова Любовь Васильевна, старший преподаватель кафедры английского языка № 4 МГИМО

Искусственный интеллект в обучении студентов – друг или враг?

Дискуссия

После окончания работы секции участники приглашаются в аудиторию 509, где будет проходить заключительное пленарное заседание.

Пятница, 21 июня 2024 г., ауд. 508

Секция № 3

Пушкин в культурах зарубежья

09.00 – 11.30

Руководитель:

Веденина Людмила Георгиевна, доктор филологических наук, профессор кафедры французского языка МГИМО

Выступают:

Фомина Зинаида Евгеньевна, доктор филологических наук, профессор Воронежского государственного университета
«Пушкин – Гёте Востока»: русский гений в культуре немецкоязычных стран

Кухарева Елена Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры языков стран Ближнего и Среднего Востока МГИМО
Пушкин – любимец Востока

Ковыршина Наталья Борисовна, кандидат филологических наук, доцент
Арабский взгляд на восточные искания А.С.Пушкина

Березина Анна Владимировна, кандидат культурологии, PhD, доцент кафедры индоиранских и африканских языков МГИМО
А.С.Пушкин – «юный Саади» Ирана

Глазунова Светлана Евгеньевна, старший преподаватель кафедры китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков МГИМО
А.С.Пушкин во Вьетнаме: «вьетнамская пушкинистика»

Гурина Екатерина Петровна, старший преподаватель кафедры «Английский язык для приборостроительных специальностей» Московского государственного технического университета им. Н.Э.Баумана
Африканская идентичность А.С.Пушкина

Орел Елена Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков МГИМО
«Африканская тропинка к Пушкину» Алексея Букалова

Успенская Нина Алексеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры языков стран Ближнего и Среднего Востока МГИМО
Судьба потомков А.С.Пушкина

Липатова Ольга Валерьевна, кандидат психологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка № 2 МГИМО
Память о Пушкине в разных странах в наши дни

Кофе-пауза 11.30 – 12.00

12.00 – 14.00

Мелик-Пашаева Карина Леоновна, кандидат искусствоведения, заведующий кафедрой истории и теории музыки и музыкально-сценических искусств Российского института театрального искусства
Творчество А.С.Пушкина как источник сюжетов русской оперы

Чичина Марина Олеговна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка МГИМО
А.С.Пушкин о русской истории. Анализ исторического романа «Капитанская дочка» и его испанского перевода

Овчаренко Елена Феликсовна, кандидат филологических наук, ответственный редактор Международного лингвострановедческого альманаха «Северные грани» МГУ им. М.В.Ломоносова
Французские метаморфозы поэмы А.С.Пушкина «Руслан и Людмила»

Чудова Ирина Алексеевна, литературный редактор Научно-издательского центра «Ладомир»
Версии образа Самозванца: от А.С.Пушкина до П.Мериме

Морозова Елена Борисовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 1 МГИМО
Роман А.С.Пушкина «Евгений Онегин» и его восприятие в английской культуре

Ёлкина Мария Леонидовна, кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков Российской академии живописи, ваяния и зодчества Ильи Глазунова
Пушкин за пределами России: музей-усадьба Бродзяны как дань памяти великому поэту

Иванова Юлия Витальевна, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой гуманитарных и социально-экономических наук Смоленского государственного института искусств
Парижские салоны и их влияние на культуру XVIII века

Восканян Шушаник Робертовна, преподаватель кафедры английского языка № 4 МГИМО

Особенности перевода цветowych идиом с английского на русский язык

Дискуссия

Обед 14.00 – 15.00

15.00 – 18.00

Дондокова Максара Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков МГИМО

Лингвострановедческие проблемы художественного перевода

Рекош Карина Хаджиевна, доктор филологических наук, профессор кафедры французского языка МГИМО

Этрусские реминисценции в творчестве А.С.Пушкина

Артемьева Ирина Вадимовна, старший преподаватель кафедры французского языка МГИМО

Влияние творчества А.С.Пушкина на развитие русско-французских литературных связей

Макарычева Анна Владимировна, кандидат политических наук, старший преподаватель кафедры испанского языка МГИМО

Никифорова Анастасия Николаевна, преподаватель кафедры испанского языка МГИМО

«На Испанию родную» или к вопросу о восприятии Пушкина в Испании

Нагорнова Лада Евгеньевна, кандидат психологических наук, доцент кафедры романских языков им. проф. Т.З.Черданцевой МГИМО

Италия в жизни и творчестве А.С.Пушкина (по материалам книги А.М.Букалова «Пушкинская Италия»)

Хушкадамова Халимахон Отамбековна, доктор социологических наук, профессор кафедры индоиранских и африканских языков МГИМО

Пушкин на таджикском

Казачкова Мария Борисовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Одинцовского филиала МГИМО

Пушкин и Абай в российских учебниках

Дискуссия

После окончания работы секции участники приглашаются в аудиторию 509, где будет проходить заключительное пленарное заседание.

Пятница, 21 июня 2024 г., ауд. 509

**Секция № 4
Проблемы переводоведения**

09.00 – 11.30

Руководитель:

Штанов Андрей Владимирович, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой языков стран Ближнего и Среднего Востока МГИМО

Выступают:

Штанов Андрей Владимирович, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой языков стран Ближнего и Среднего Востока МГИМО
Особенности выражения лингвокультурных кодовых концептов пушкинской поэзии в переводах на турецкий язык

Мутаф Галина Николаевна, кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой гагаузской филологии и истории Комратского государственного университета (Республика Молдова)

Сказки А.С. Пушкина на гагаузском языке

Воевода Елена Владимировна, доктор педагогических наук, профессор кафедры английского языка № 2 МГИМО, профессор кафедры педагогической культуры и управления в образовании МГИМО

Почему англосаксы не читают Пушкина (о переводах и переводчиках)

Лемешко Юлия Геннадьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков МГИМО

О проблемах перевода сказок А.С.Пушкина на китайский язык

Вороневская Наталья Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 1 МГИМО

Роберт Блай (1926-2021) о проблемах языка и формы в переводах немецкой поэзии на английский язык

Габдреева Наталия Викторовна, доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского языка как иностранного института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета

Переводы как источники неологизмов (диахронический аспект)

Масленникова Евгения Михайловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингводидактики и английской филологии Тверского государственного университета

«Евгений Онегин»: особенности переводческой рецепции

Редкозубова Екатерина Анатольевна, доктор филологических наук, профессор кафедры теории и практики английского языка Южного федерального университета

Лингвокультурологические аспекты перевода субстандарта

Кофе-пауза 11.30 – 12.00

12.00 – 14.00

Васина Екатерина Алексеевна, старший преподаватель кафедра теории и методологии перевода высшей школы перевода МГУ им. М.В.Ломоносова

Обучение синхронному переводу в китайско-русской языковой комбинации: требуемые профессиональные компетенции

Чижова Мария Кирилловна, преподаватель кафедры английского языка № 2 МГИМО

О трудностях перевода с английского на русский

Тульнова Маргарита Афанасьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики перевода института филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета

Аксиологический и переводческий аспекты в курсе «Лингвострановедение США»

Гурова Елена Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры скандинавской и нидерландской филологии Санкт-Петербургского государственного университета

Опосредованный перевод в киноиндустрии

Давлетшина Диляра Кутдусовна, кандидат исторических наук, доцент кафедры английского языка № 1 МГИМО

Цветкова Наталья Игоревна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка № 1 МГИМО

Языковые средства создания образа Глобальной Британии и особенности их перевода на русский язык

Володина Ольга Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Ростовского государственного экономического университета

Метафоры в текстах СМИ как отражение современных реалий и стратегии их трансляции в текст перевода

Пятница, 21 июня 2024 г., ауд. 509

18.00 – 18.30

Подведение итогов конференции